

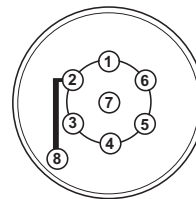
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	1 Durchführungstülle
	1 Steckdose	3 Sprengring	1 Blechschraube
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	6 Kabelbinder
			1 Abweigschnellverbinder

### Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidungen zu der linken Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar ist.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in den Kofferraumboden (eventuell hinter Steckdose). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
  - a) Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthalter verlegen. Die vormontierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
  - b) Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
  - c) Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

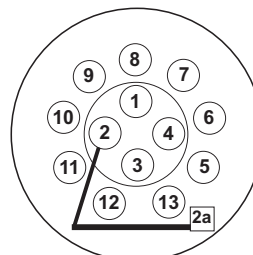
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

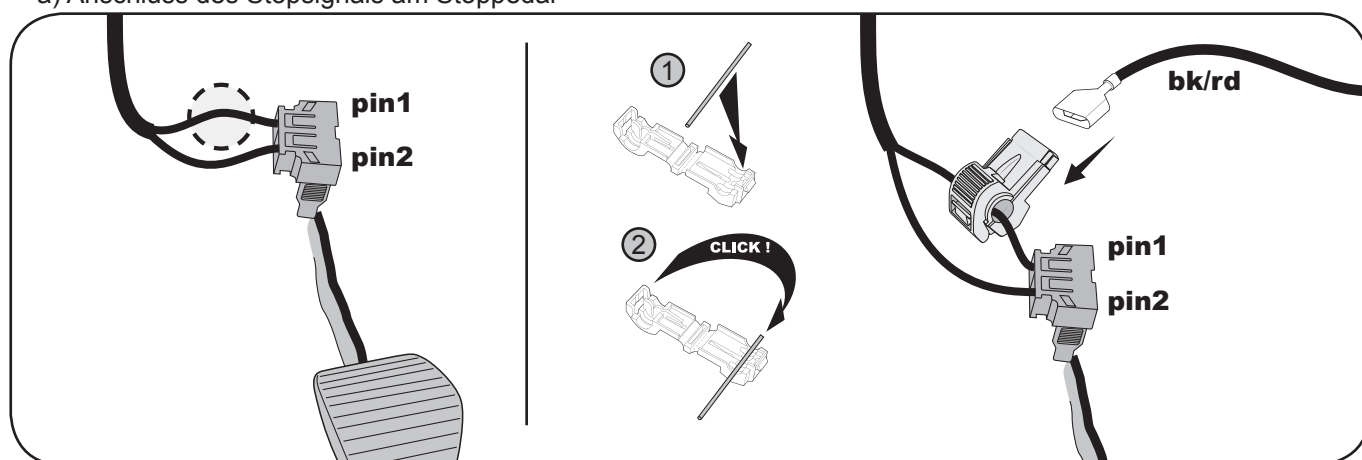
13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau / weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm <sup>2</sup>
Masse für Ladeleitung	11	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
  - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
  - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. An den beiden Heckleuchten befinden sich die Steckverbinder. Diese Steckverbinder lösen.
  - a) Der Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem **schwarz/grün** Kabel auf die freigemachte Stelle der **rechten Heckleuchte** einstecken und auf diesen Stecker den original Steckverbinder vom Fahrzeug stecken.
  - b) Den Steckverbinder mit dem **grau/weißen** Kabel auf die freigemachte Stelle der **linken Heckleuchte** einstecken. Den Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem **schwarz/weißen, blau/roten** und **grauen** Kabel auf den montierten Stecker einstecken. Danach den original Steckverbinder vom linken Heckleuchtsatz auf diesen stecken.
  - c) Das **braune** und (**weiß/braune nur bei 13 pol**) **Kabel 2,5 mm<sup>2</sup>** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)
7. Den Kabelbaum vom Leitungssatz von der linken Seite des Kofferraumes durch den Innenraum zu dem Instrumentenbrett verlegen.
  - a) Anschluss des Stoppsignals am Stoppedal



**E-Satz bk/rd → kabel Fahrzeug pin1**  
**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- b) Den Deckel vom Sicherungshalter entfernen. Einsatz mit Sicherungshalter herausnehmen und umdrehen. Die drei Kabeln (grau/schwarz, grau/rot) vom Kabelbaum mit Ringzungen über die linke Unterseite zum elektronischen Teil durchziehen und die Kabeln wie folgt anschließen:

Farbe:	Ausgang Sicherungsnr.:	Ausgehende Kabelfarbe :
grau/schwarz	Ausgang 8 (Schlußleuchte links)	grau/schwarz
grau/rot	Ausgang 3 (Schlußleuchte rechts)	grau/rot

- c) Nach dem alles angeschlossen ist, den Sicherungshalter wieder zusammenbauen.

## 8. Stromversorgung Anhänger:

**Nur bei 13 pol Elektrosetz.** Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

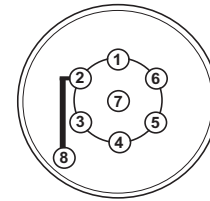
Packing list:	1 Cable set	3 Screws M5X35	1 Rubber grommet
	1 Socket	3 Nuts M5	6 Cable ties
	1 Socket retaining plate	3 Spring washer	1 Sheet-metal screw
			1 Quick connection

### Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove covers inside boot located by left standing lights.
3. In order to connect electric bunch to connection socket drill a 6mm diameter hole in proper place at the back wall of vehicle (e.g. in front of connection socket). Expand existing hole to 20mm diameter. Secure the hole with anti-corrosion agent.
4. Connect the cable set in the following way:
  - a) Draw end of lead bunch with metal lead ends through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole by connection socket handle, assemble supplied grommet in the drilled hole,
  - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
  - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

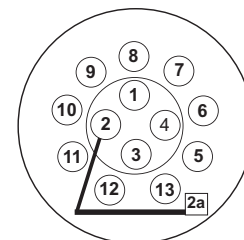
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm2
Charge line plus	10	yellow 2,5mm2
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm2
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm2



Contact description in 13-pin socket

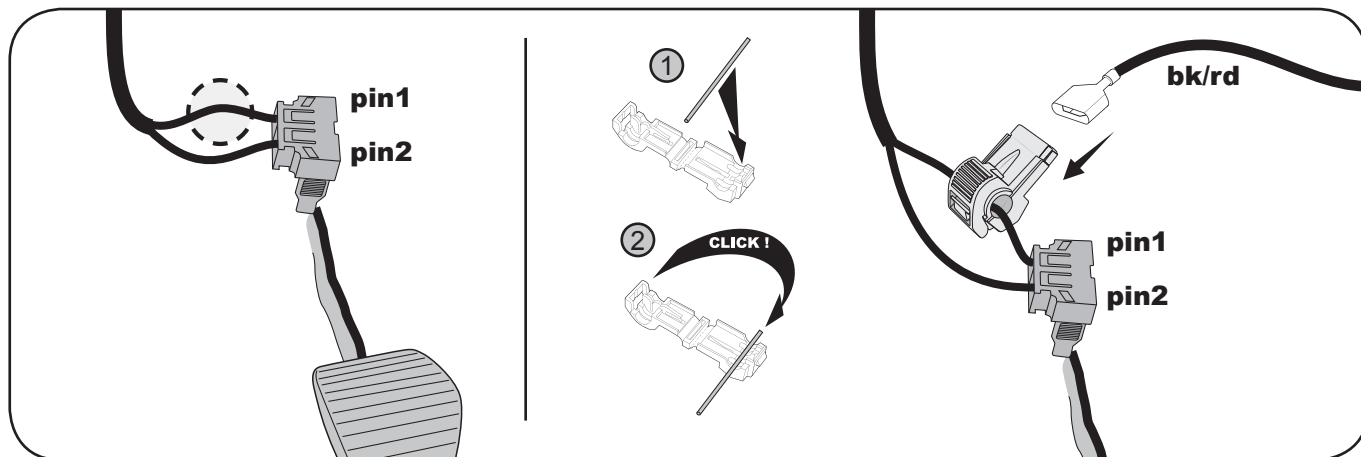
5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
  - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
  - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

6. There are plug connections in both tail lights. Disassemble them:

- a) Connect connection bunch joint with **black/green** lead to **right tail lights**, and connect original vehicle plug to this connection,
- b) Connect connection bunch joint with **grey/white** lead to empty slot in **left tail lights**, connect connection bunch joint with **black/white**, **blue/red** and **grey** leads to assembled connection and connect original vehicle plug to this connection,
- c) Connect **browne** and **(white/brown only in 13-polar set) 2,5 mm<sup>2</sup>** to earth (e.g. drill a 3mm diameter hole, and connect and fix the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion agent).

7. Draw part of connection bunch from left side of boot through vehicle interior to instrument panel:

- a) Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- e) Disassemble fuse base cover. Remove and turn fuse base set around. Draw two leads of connection bunch (grey/black, grey/red) with eyelet terminal over left, lower side to electric part and connect in the following way:

Colour	No of fuse output	Lead colour on output
grey/black	8 output (left standing light)	grey/black
grey/red	3 output (right standing light)	grey/red

- c) after connecting leads reassemble fuse base.

### 8. Trailer power supply:

**Only for 13-polar version.** 3-input housing (red/blue, yellow and white/brown leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.

Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	1 Rubberen kokertje
	1 Contactdoos	3 Moer M5	6 Klemband
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Blikschroef 1 Snelkoppelingen

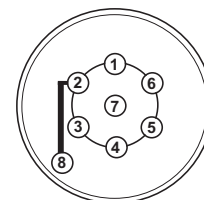


### Montage-instructie

1. De massakabel van de accu losnemen.
2. De kappen in de kofferruimte bij de linker parkeerlichten weghalen.
3. Ten einde de kabelboom naar de contactdoos door te voeren een gat met een doorsnee van 6 mm boren op een geschikte plaats in de bodem van de kofferruimte ( b.v. tegenover de contactdoos). De opening verder uitboren tot een doorsnee van 20 mm. Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
4. De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten.
  - a) de kabeluiteinden met de metalen uiteinde door de gat beschreven in punt 3 van de kofferruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos, het bijgevoegde kokertje in de uitgeoorde opening vastzetten,
  - b) de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
  - c) de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

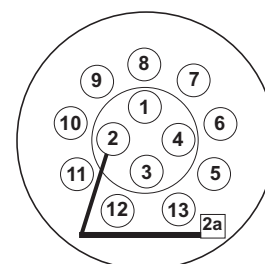
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/root
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm2
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm2
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm2
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm2



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

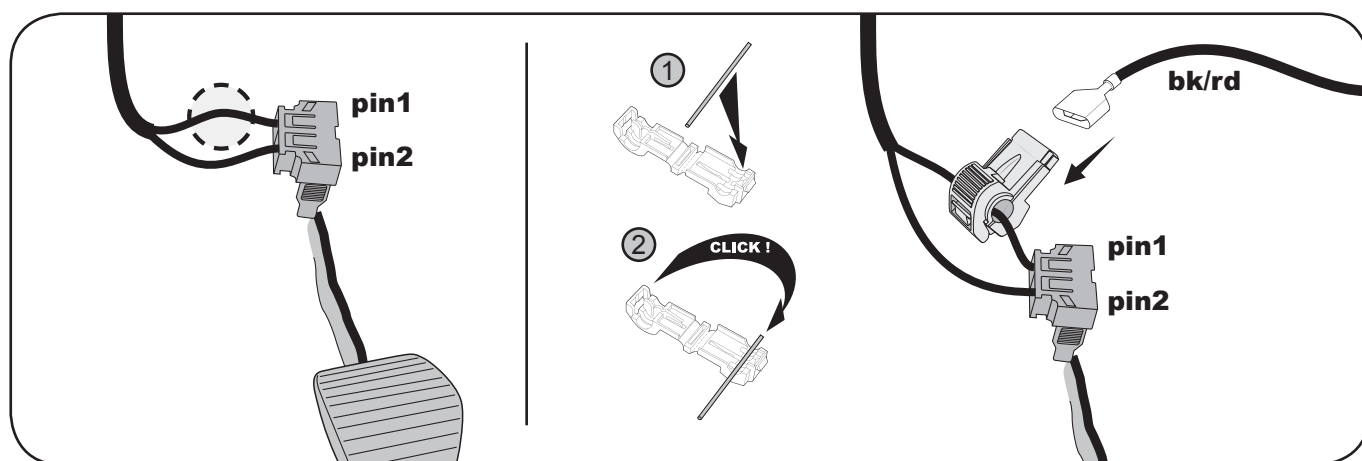
5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
  - a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
  - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren

6. Aan bijde achterlichten bevinden zich stekkers. Deze loskoppelen:

- a) de stekkerverbinding met de **zwart/groene**, kabels op de **rechter achterlichten** aansluiten, op deze stekker de originele stekker van het voertuig aansluiten.
- b) de stekkerverbinding met de **grijze/witte** kabel op een vrije plaats van de **linker achterlichten** aansluiten, de stekkerverbinding van de kabelboom met de **zwart/witte, blauwe/rode** en **grijs** kabels op de bevestigde stekker aansluiten, dan de originele stekker van de linker lichtenset aansluiten,
- c) **bruine** kabel en (**wit/bruine** kabel - alleen voor 13-polige set.) **2,5 mm<sup>2</sup>** op de massa aansluiten(b.v. een gat boren met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde bliksschroef het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen).

7. Een gedeelte van de kabelboom van de linker zijde van de kofferruimte door de binnenruimte naar het instrumentenbord doortrekken:

a) Stop pedal



**e-kit bk/rd → kabel car pin1**

- c) de deksel van de zekeringskast demonteren. De zekeringenset uithalen en omdraaien. Twee kabels van de kabelboom (grijs/zwart, grijs/rood) met de soldeeroog boven de linker zijde naar het elektronische deel doortrekken en op volgende manier aansluiten:

Kleur	Uitgangsnummer van de zekering	Kleur van de kabel aan de uitgang
grijs/zwart	Uitgang 8 (linker parkeerlicht)	grijs/zwart
grijs/rood	Uitgang 3 (rechter parkeerlicht)	grijs/rood

- c) na het aansluiten van alle kabels de zekeringskast monteren

## 8. Stroomverzorging aanhanger

**Betreft alleen de 13-polige versie.** De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele en wit/bruin draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa” art. nr. 014-169  
 Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden” art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.

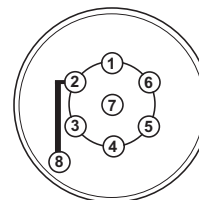
Contenu:	1 faisceau de branchement	3 boulons M5X35	1 anneau en gomme
	1 jack de branchement	3 écrous M5	6 bornes à bande
	1 rondelle à jack	3 rondelles élastiques	1 vis à tôle
			1 Raccords rapides

### Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter les revêtements intérieurs du coffre, situé à côté des feux gauches de position.
- Afin d'amener le faisceau électrique jusqu'à la prise de branchement, il faut percer deux orifices de diamètre de 6 mm dans la position appropriée de la paroi arrière du coffre (par exemple en face de la prise de branchement). Augmenter les orifices existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure avec un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
  - faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise, fixer l'anneau fourni dans l'orifice percé,
  - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant),
  - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

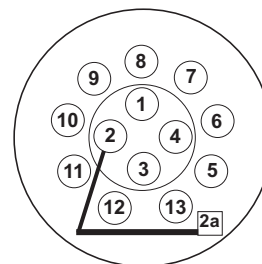
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles  
le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm <sup>2</sup>
Câble de charge	10	jaune 2,5mm <sup>2</sup>
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Connecteur des câbles  
le jack à 13 poles

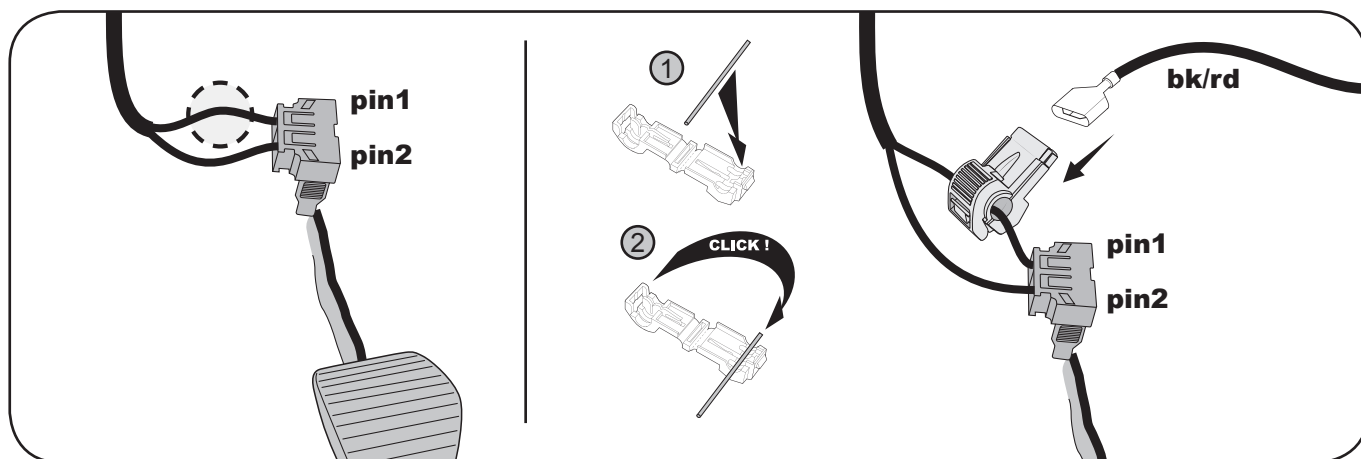
- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack :
  - faire attention au montage correcte de la rondelle,
  - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Aux feux arrière, il y a les connecteurs mâles. Il faut les débrancher:

- a) brancher le connecteur du faisceau électrique avec le câble **noir/vert**, aux **feux droits arrière**, brancher la fiche de contact originale du véhicule au connecteur,
- b) brancher le connecteur du faisceau électrique avec le câble **gris/blanc** à l'endroit libre des **feux gauches arrière**, brancher le connecteur du faisceau électrique avec les câbles **noir/blanc**, **bleu/rouge** et **gris** au connecteur monté et ensuite brancher la fiche de contact originale de l'ensemble des feux gauches arrière,
- c) brancher le câble **brun** et **(blanc/brun seulement dans l'ensemble à 13 pôles) 2,5 mm<sup>2</sup>** à la matière active (par exemple percer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide de la vis à tôle fournie monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide de produit anticorrosion).

7. Amener une partie de faisceau électrique du côté gauche du coffre en passant par l'intermédiaire du véhicule jusqu'au tableau d'instruments:

- a) Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- e) démonter le couvercle du boîtier du coupe-circuit. Enlever et tourner l'ensemble de prises de coupe-circuit. Amener deux câbles du faisceau électrique (gris/noir, gris/rouge) avec les cosse de raccordement au dessus du côté gauche inférieur jusqu'à la partie électronique et les brancher en procédant de la manière suivante :

Couleur	No de sortie du coupe-circuit	Couleur du câble à la sortie
gris/noir	Sortie 8 (feux gauches de position)	gris/noir
gris/rouge	Sortie 3 (feux droits de position)	gris/rouge

- c) après avoir monté les câbles, il faut remonter le boîtier de coupe-circuit.

### 8. Alimentation de la remorque :

**Valable uniquement pour la version à 13 pôles.** Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune et blanc/brun) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires :

- Fonction "plus permanent et masse " no art. 014-169
- Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse " no art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées. Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



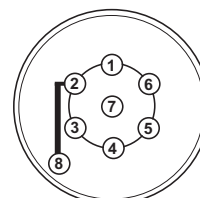
Innholdsfortegnelse:	1 Kabelsett	3 Skruer M5X35	1 Gummigjennomføring
	1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	6 Strekkavlaster
	1 Gummipakning	3 Spennskive	1 Plateskrue
			1 Hurtigkopleing

### Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Demonter skjermene på innsiden av bagasjerommet ved venstre baklys.
3. Bor et hull på 6mm i diameter på et egnet punkt i bagasjerommets gulv (f.eks. overfor tilhengerkontakten). Bor ut hullet til 20mm i diameter. Beskytt kanten med antikorrosjonsmiddel.
4. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
  - a) trø enden med metallkabelsko gjennom hullet beskrevet i pkt. 3 fra bagasjerommet til utsiden og før gjennom åpningen ved kontaktfestet, monter den medsendte gjennomføringen i hullet,
  - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
  - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

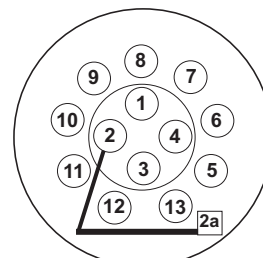
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polette kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyets tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilkobling av ledninger i den 13-polette kontakten

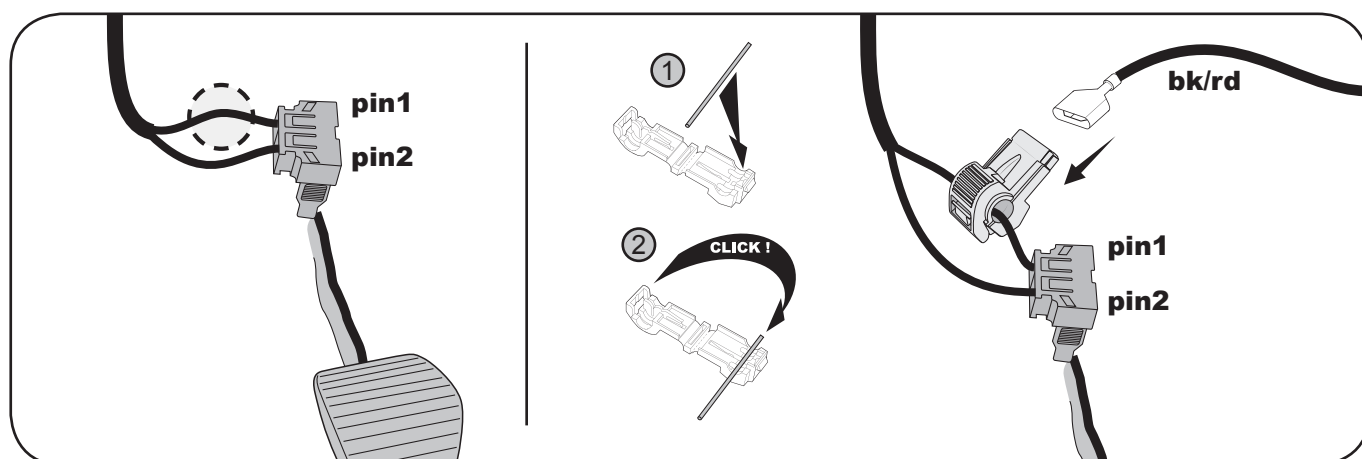
5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
  - a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
  - b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Det fins to stifter på begge baklysene. Disse må frakobles:

- a) koble kontakten i ledningsbunten med en **svart/grønn** ledning til **høyre baklys**, koble så kjøretøyets originale stift til denne kontakten,
- b) koble stiften med en **grå/hvit** ledning på ledig koblingspunkt på **venstre baklys**, koble kontakten i ledningsbunten med ledningene **svart/hvit**, **blå/rød** og **grå** til stiften og deretter koble den originale stiften for venstre baklys,
- c) ledningen **brun** og (**hvit/brun i den 13-polete versjonen**) **2,5 mm<sup>2</sup>** skal jordes (f.eks. bor et hull på 3mm i diameter og fest en ringsko med den medsendte plateskruen; hullet må ikke beskyttes med antikorrosjonsmiddel).

7. Før den andre delen av ledningsbunten langs bagasjerommets venstre side og på innsiden av kjøretøyet til dashbordet:

- a) Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- b) fjern dekslet på sikringsboksen. Ta ut sikringslisten og snu den. Trekk to ledninger i ledningsbunten som er utstyrt med ringsko (grå/svart, grå/rød) over venstre underside til den elektroniske delen og koble på følgende måte:

Farge	Nr. sikring i utgang	Ledningsfarge i utgang
grå/svart	Utgang 8 (baklys venstre)	grå/svart
grå/rød	Utgang 3 (baklys høyre)	grå/rød

- c) etter å ha ferdigkoblet ledningene, monter sikringsboksen på plass.

#### Ladning av tilhenger:

**Kun den 13-polete versjonen.** Den 3-polete kontakten (ledninger rød/blå, gul og hvit/brun) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 014-169
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.

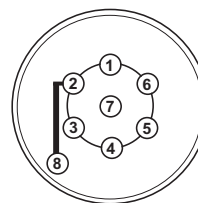
Innehåll: 1 förbindelseknippe	3 skruv M5x 35	1 gummipackning
1 stickkontakt	3 mutter M5	6 bandklämma
1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	1 bleckskruv 1 Fastklammor

### Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Demontera en bakhylla, bagageutrymmelock och en behållare i bagageutrymmet. Demontera lock inom bagageutrymmet vid bakpositionsljus.
3. För att leda ett elektriskt knippe till en stickkontakt, borra ett hål med en diameter av 6 mm på fordonets högersidan, vid reservhjulnisch. Det existerande hålet borra till en diameter av 20 mm. Försäkra randen med antikorrosionsmedel.
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
  - a) träda en knippeändelse genom ett hål beskrivet i punkt 3, från bagageutrymmet ut och lägga den genom ett hål vid stickkontakthandtag, sätta fast en bifogad packning i ett borrat hål,
  - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar ( om det behövs, använd ett slirfri medel)
  - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

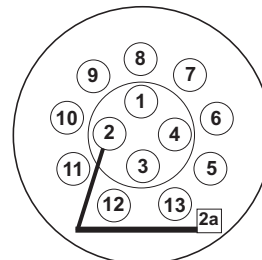
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblyckerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblyckerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblyckerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	brun
Högerblyckerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterblyckerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvgagnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm2
Laddledning	10	gul 2,5mm2
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm2
Icke använt	12	
Släpvgagnsvikt	13	vit/brun 2,5mm2



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

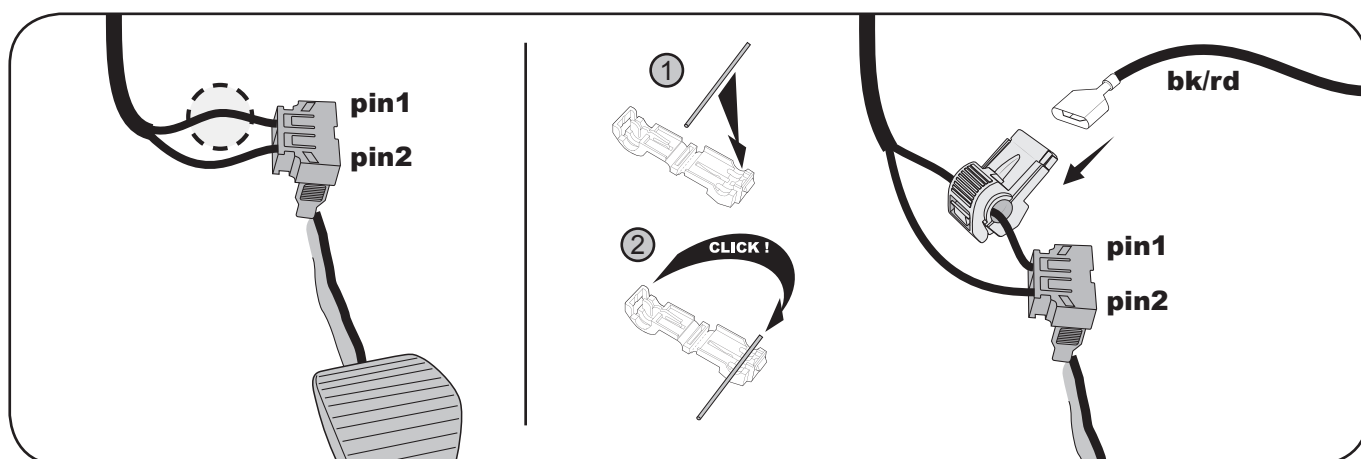
5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:
  - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
  - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

6. På båda bakpositionsljus finns stickkontakter. De måste separeras.

- a) förbindelseknippeskarv tillsammans med en **svart/grön** ledning, måste man förbinda till högerbakljus, till denna skarv förbinda en original fordonets kontakt,
- b) en stickskarv med en **grå/vit** ledning måste förbindas på ett ledigt ställe av **vänsterbakljus**, förbindelseknippeskarv med ledningar **svart/vit**, **blå/röd** och **grå** måste man förbinda till en monterad skarv och därefter förbinda en original fordonets kontakt till en sats av vänsterbakljus.
- c) en **brun** och (**vit/brun bara i en sats med 13-växel**) **2,5 mm<sup>2</sup>**, måste man förbinda till massan (t.ex. borra ett hål med en diameter av 3 mm och med hjälp av en bleckskruv sätta fast en ögändelse); halet behöver inte försäkras med ett antikorrosionsmedel).

7. En del av ett förbindelseknippe leda från vänstersidan av bagageutrymmet genom fordonets insida till redskapsskylt:

- a) Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- b) demontera ett lock av säkringskista. Ta ut och vrida om en sats av säkringskontakter. Två ledningar av förbindelseknippe (grå/svart, grå/röd) men ögändelser träda ovan vänsternederdel till en elektronisk del och förbinda på ett följande sätt:

Färg	Säkringsutgång	Färg vid utgången
grå/svart	Utgång nummer 8 (vänsterpositionsljus)	grå/svart
grå/röd	Utgång nummer 3 (högerpositionsljus)	grå/röd

- c) efter ledningarsförbindelse, montera säkringskista igen

## 8. Släpvagnmatning

**Det angår bara en version med 13 poler.** En 3-faldig kåpa (ledning röd/blå, gul, vit/ brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

art. nummer 014-169

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa“

art. nummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

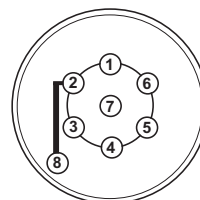
Contenuto: 1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	1 anello di gomma
1 presa di congiunzione	3 dadi M5	6 morsetti da banda
1 rondella per presa	3 rosette elastiche	1 vite a lamiera
		1 Reccordi rapidi

### Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Smontare le protezioni all'interno del bagagliaio, situate accanto alle luci di posizione.
3. Al fine di portare il fascio elettrico alla presa di collegamento, effettuare un foro di diametro di 6 mm nella posizione adeguata del fondo del bagagliaio (per esempio di fronte alla presa di collegamento). Aumentare il foro esistente fino al diametro di 20 mm. Proteggere il bordo con un prodotto anticorrosivo.
4. Collegare il fascio nella maniera seguente:
  - a) Far passare l'estremità del fascio con punte in metallo attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno ed in seguito farla passare attraverso un foro accanto al morsetto della presa di collegamento, fissare l'anello in dotazione al foro effettuato,
  - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento),
  - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

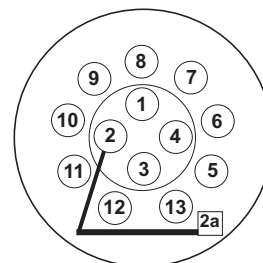
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm2
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm2
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm2
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm2



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

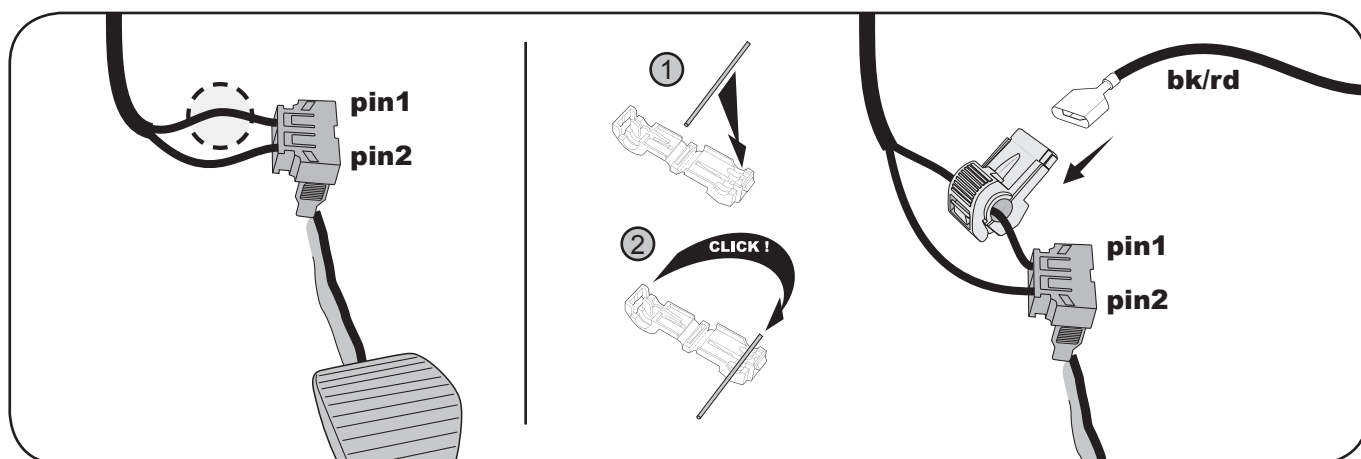
5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa :
  - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
  - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

6. Su entrambe le luci posteriori ci sono i collegamenti a spina. Devono essere staccati:

- Collegare la connessione del fascio elettrico con il cavo **nero/ verde** alle **luci posteriori destre**, collegare la connessione originale del veicolo alla connessione sopraccitata,
- Collegare la connessione a spina con il cavo **grigio/bianco** nella posizione libera delle **luci posteriori sinistre**, collegare la connessione del fascio elettrico con i cavi **nero/bianco**, **blu/rosso** e **grigio** alla connessione montata e successivamente collegare la spina originale del veicolo del gruppo delle luci posteriori sinistre,
- Collegare il cavo **marrone** e **(bianco/marrone soltanto nel gruppo a 13 poli) 2,5 mm<sup>2</sup>** al materiale attivo (per esempio effettuare un foro di diametro di 3 mm ed a mezzo della vite a lamiera montare il capocorda; non proteggere il foro con prodotto anticorrosivo).

7. Portare una parte del fascio elettrico sulla sinistra del bagagliaio attraverso l'interno del veicolo fino al quadro strumenti:

- Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- Smontare il coperchio della scatola delle valvole. Togliere e capovolgere il gruppo delle prese delle valvole. Tirare due cavi del fascio elettrico (grigio/nero, grigio/rosso) con capocorda sopra la parte inferiore sinistra fino alla parte elettronica e collegare nel modo seguente:

Colore	N. di uscita di valvola	Colore di cavo in uscita
grigio/nero	Uscita 8 (luce di posizione sinistra)	grigio/nero
grigio/rosso	Uscita 3 (luce di posizione destra)	grigio/rosso

- dopo aver collegato i cavi, rimontare la scatola delle valvole.

## 8. Alimentazione del rimorchio:

**Vale soltanto per la versione a 13 poli.** La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo e bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 014-169
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.

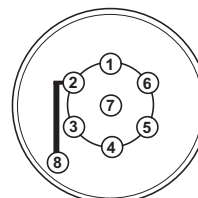
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	1 Aro de goma
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	6 Sujetador de cinta
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	1 Tornillo para chapa
		1 Uniones rapidas

### Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Desmontar tapas dentro de portaequipajes que se encuentran por las luces izquierdas de posición.
- Para conducir el haz eléctrico al enchufe de conexión taladrar un agujero de 6 mm de diámetro en un lugar apropiado del suelo de portaequipajes (por ejemplo frente de enchufe de conexión). El agujero existente taladrar hasta 20 mm de diámetro. Proteger borde con agente anticorrosivo.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
  - Terminación del haz de conexión con extremos de metal hay que pasar por el agujero descrito en p. 3 desde portaequipajes hacia fuera y pasar por el agujero cerca del enchufe de conexión, fijar guardaojal en el agujero taladrado,
  - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
  - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

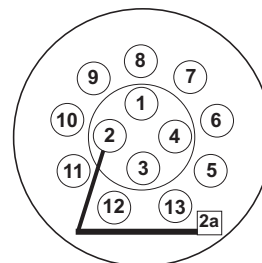
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm <sup>2</sup>
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm <sup>2</sup>
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm <sup>2</sup>
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm <sup>2</sup>



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

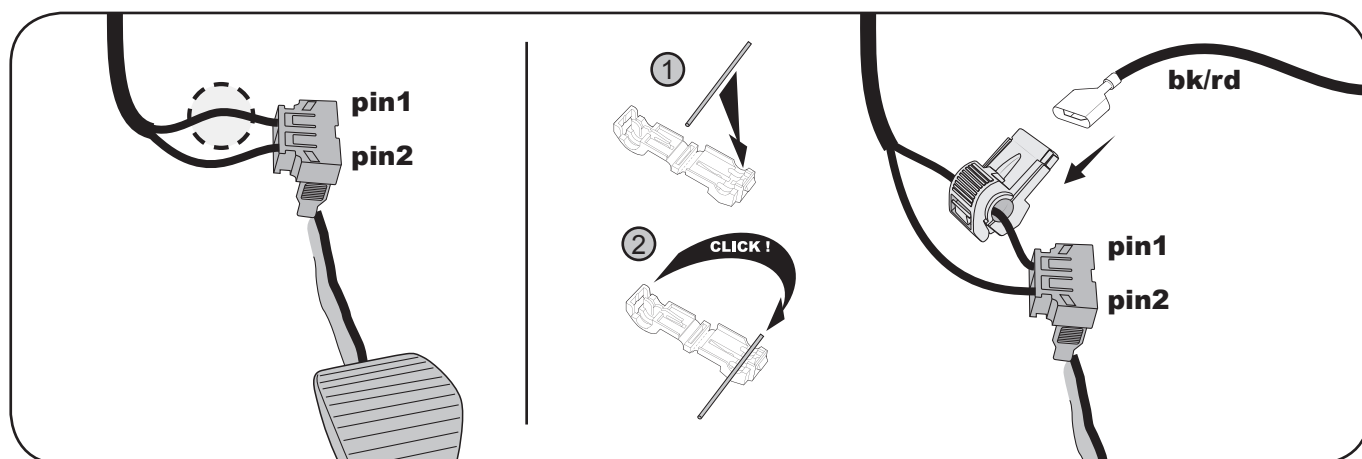
- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
  - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
  - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. En ambas luces posteriores hay conexiones de clavija. Hay que desconectarlas:

- Conexión del haz con conductor **negro/verde** conectar a **luces posteriores derechas**, a esta conexión conectar clavija original del vehículo,
- Conexión de clavija con conductor **gris/blanco** conectar en un lugar libre a **luces posteriores izquierdas**, conexión del haz con conductores **negro/blanco, azul/rojo y gris** conectar a la conexión fijada, y luego conectar clavija original del juego de luces posteriores izquierdas,
- Conductor **pardo** y **(blanco/pardo solo en juego de 13 polos) 2,5 mm<sup>2</sup>** conectar a masa (por ejemplo taladrar un agujero de 3mm de diámetro y fijar ojete con un tornillo para chapa; sin proteger el agujero con agente anticorrosivo).

7. Una parte del haz de conexión conducir del lado izquierdo de portaequipajes por el interior del vehículo hasta el panel de instrumentos:

- Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- Desmontar la tapa de caja de fusibles. Sacar y volver el juego de enchufes de fusibles. Dos conductores del haz de conexión (gris/negro, gris/rojo) con extremos de ojetes pasar sobre el lado inferior izquierdo hasta la parte electrónica y conectar de la manera siguiente:

Color	No. de salida de fusible	Color de conductor a la salida
gris/negro	Salida 8 (luz de posición izquierda)	gris/negro
gris/rojo	Salida 3 (luz de posición derecha)	gris/rojo

- después de conectar los conductores remontar la caja de fusibles.

## 8. Alimentación de remolque:

**Solo para versión de 13 polos.** Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo y blanco/pardo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 014-169
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.  
Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.



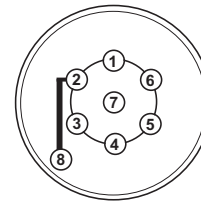
Sisältö:	1 Kytentäkimppu	3 Ruuvi M5X35	1 Läpivientikumi
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	6 Nippuside
	1 Pistorasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	1 Peltiruuvi
			1 Pikaliitinta

### Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Irrota suojat, jotka sijaitsevat tavaratilassa, vasemmanpuolisten parkkivalojen vieressä.
3. Jotta voit ohjata johtonipun liittymispistorasiaan, poraa 6 millimetrin läpimittainen aukko tavaratilan lattiaan sopivassa kohdassa (esimerkiksi liittymispistorasiaa vastapäätä). Poraa jo olemassa oleva aukko läpimitaltaan 20 millimetriseksi. Suoja reuna ruosteenestoaineella.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
  - a) Vedä johtonipun loppu, jossa on metallilevyt päällä kohdassa 3 kuvatus aukon läpi ulos tavaratilasta ja liittymispistorasian kahvan läpi. Asenna liitetty läpikäyntikumi porattuun reikään,
  - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
  - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

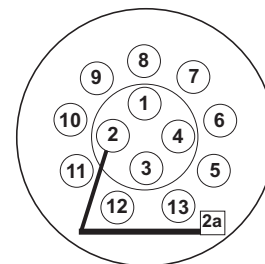
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta-valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma-musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harma-valkoinen



Johtojen liittyminen  
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta- valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harma-valkoinen
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapelin maaliitin	11	Valkoinen-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valkoinen-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>



Johtojen liittyminen  
13-napaiseen pistorasiaan

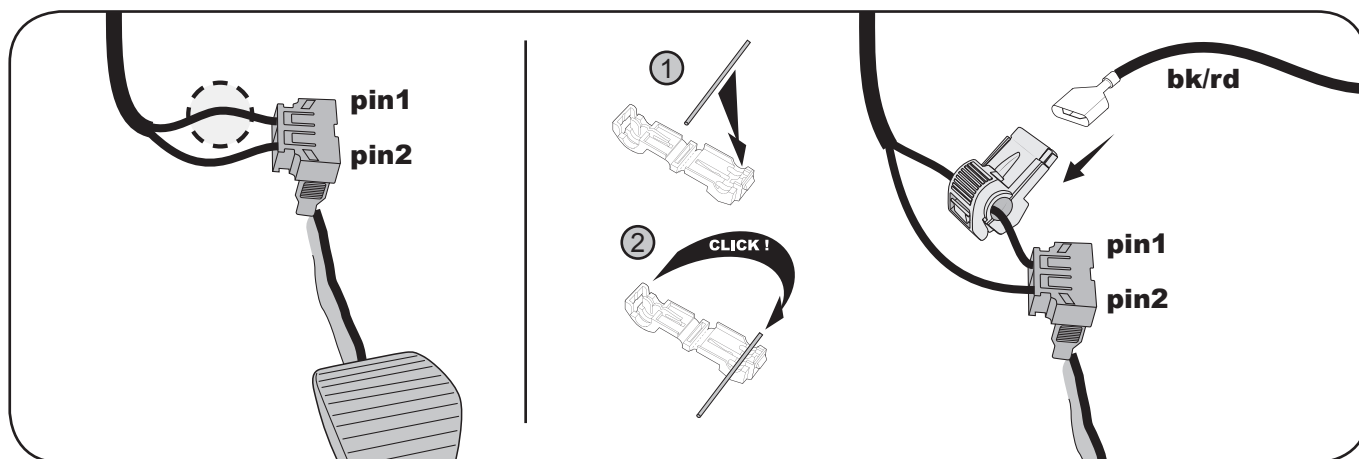
5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
  - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
  - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

6. Molempien takavalojen päällä sijaitsevat pistoliittimet. Irrota ne:

- Kytke liittimisjohtonipun liitin, jossa on **musta-vihreä** johto, oikeanpuoleisiin takavaloihin. Kytke tähän liittimeen ajoneuvon alkuperäinen tulppa,
- Kytke pistoliitin, jossa on **harmaa-valkoinen** johto, **vasemmanpuoleisten takavalojen** vapaaseen pistorasiaan. Kytke liittimisjohtonipun liitin, jossa on **musta-valkoinen, sininen-punainen** ja **harmaa** johto, asennettuun liittimeen. Kytke vasemmanpuoleisten takavalojen settiin alkuperäinen tulppa,
- Kytke **ruskea** (ja **valko-ruskea vain 13-napaisessa paketissa**) **2,5 mm<sup>2</sup>** johto maahan. (Poraa esimerkiksi 3 millimetrin läpimittainen aukko ja kiinnitä rengasliitin liitetyn peltiruuvien avulla; älä suojaa reunaa uosteestoaineella.)

7. Johda liittimisjohtonipun osa tavaratilan vasemmalta sivulta ajoneuvon sisään mittaritauluun:

- Stop pedal



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- Irrota sulakekannen peite. Irrota ja käännä sulakkeiden pistorasioiden setti. Vedä kaksi liittimisjohtonipun johtoa (harmaa-musta ja harmaa-punainen), joissa on rengasliittimet, vasemman alaosan yllä elektroniseen osaan. Kytke se seuraavalla tavalla:

Väri	Sulakkeen uloskäynnin nro	Johdon väri uloskäynnissä
harmaa-musta	Uloskäynti 8 (vasen parkkivalo)	harmaa-musta
harmaa-punainen	Uloskäynti 3 (oikea parkkivalo)	harmaa-punainen

- Kun olet liittänyt johdot, asenna sulakekansi takaisin.

## 8. Perävaunun syöttö:

**Koskee vain 13-napaista versiota.** 3-kertainen kotelo (sini-punainen, keltainen ja valko-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"

Tuotteen nro 014-169

Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"

Tuotteen nro 015-069

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.

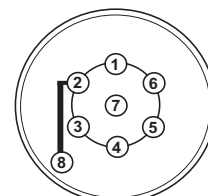
Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	3 M5X35 skrue	1 Gummitylle
	1 Forbindelsesdåse	3 Møtrik	6 Båndklemme
	1 Underlag til forbindelsesdåse	3 Fjederskive	1 Pladeskrue
			1 Hurtigkobling

### Montagevejledning

- Masseledningen kobles fra akkumulator.
- Afmonter afdækninger inde i bagagerummet ved venstre positionslys.
- For at føre trådbundtet til forbindelsesdåsen bores et 6 mm hul på et passende sted i bagagerummets gulv (fx overfor forbindelsesdåsen). Det eksisterende hul bores ud til 20 mm. Kanten beskyttes med et korrosionshæmmende middel.
- Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
  - trådbundtets ende med kabelender i metal trækkes igennem det under pkt.3 beskrevne hul fra bagagerummet ud og føres ind i hullet ved forbindelsesdåsens greb, og den medleverede tyllle monteres i det borede hul,
  - det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glide middel anvendes),
  - forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

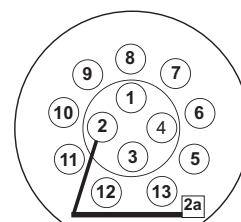
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grå
Køretøjets tagelys	2a	grå/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

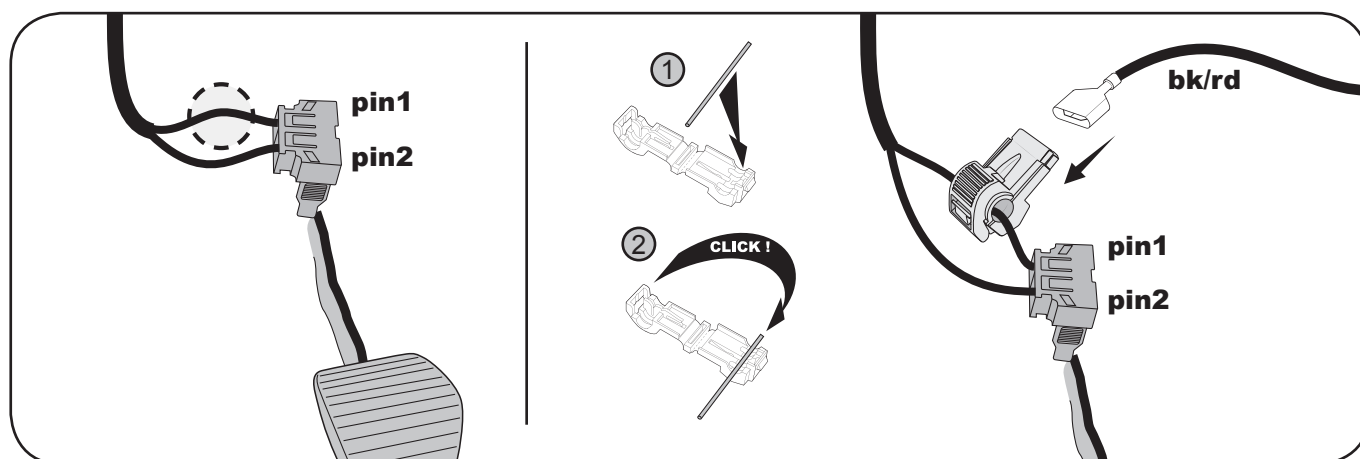
- Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skrue og møtrikker på dåsens greb:
  - sørg for korrekt montage af skiven,
  - trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

6. På begge baglys findes stikdåser. Disse skal kobles fra:

- trådbundtets forbindelse med den **sort/grønne** ledning tilsluttes **højre baglys**, og denne forbindelse tilsluttes køretøjets originale stik,
- trådbundtets stikforbindelse med den **grå/hvid** ledning tilsluttes på det frie sted i **venstre baglys**, trådbundtets forbindelse med den **sort/hvide**, den **blå/røde** og den **grå** ledning tilsluttes den påmonterede forbindelse og dernæst tilsluttes det originale stik af venstre baglys,
- den **brune** og (den **hvid/brune kun i 13-polet sæt**) **2,5 mm<sup>2</sup>** ledning tilsluttes masse (fx. ved at bore et 3 mm hul og ved hjælp af den medleverede pladeskrue fastgøres ledningsenden med øjet; hullet beskyttes ikke med korrosionshæmmende middel).

7. En del af trådbundtet føres fra bagagerummets venstre side gennem køretøjets indre til instrumentpanelet:

- Stop pedal



**e-kit bk/rd → kabel car pin1**

- afmonter dæksel til sikringskassen. Sikrings soklers sæt tages ud og drejes. To ledninger i trådbundtet (grå/sort, grå/rød) med øjer trækkes over den venstre nederste del til den elektroniske del og forbindes på følgende måde:

Farve	Sikringsudgang Nr.	Ledningens farve ved udgangen
grå/sort	Udgang nr. 8 (venstre positionslys)	grå/sort
grå/rød	Udgang nr. 3 (højre positionslys)	grå/rød

- efter tilslutning af ledninger monteres sikringskassen igen.

## 8. Påhængskøretøjets elforsyning:

**Gælder kun for 13-polet version.** 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brun) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 014-169
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

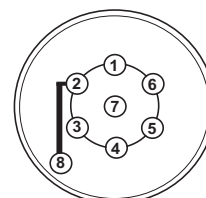
Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5X35	1 Przelotka gumowa
	1 Gniazdo przyłączeniowe	3 Podkładka sprężysta	6 Zacisk taśmowy
	1 Podkładka pod gniazdo	3 Nakrętka M5	1 Błachowkręt
			1 Szybkozłączka

### Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Wymontować osłony wewnątrz bagażnika znajdujące się przy lewych światłach pozycyjnych.
3. W celu doprowadzenia wiązki elektrycznej do gniazda przyłączeniowego wywiercić otwór o średnicy 6 mm w odpowiednim miejscu podłogi bagażnika (np. naprzeciwko gniazda przyłączeniowego). Istniejący otwór rozwiąć do średnicy 20mm. Zabezpieczyć krawędź środkiem antykorozyjnym.
4. Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
  - a) koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi należy przeciągnąć przez otwór opisany w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i przełożyć przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego, zamocować dołączoną przelotkę w wywierconym otworze,
  - b) załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć środka poślizgowego),
  - c) zdemontować gniazdo i podłączyć przewody według poniższego schematu:

7 biegunowy

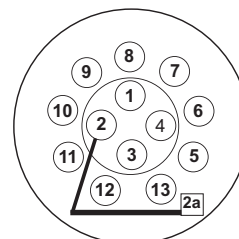
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm <sup>2</sup>
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm <sup>2</sup>
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

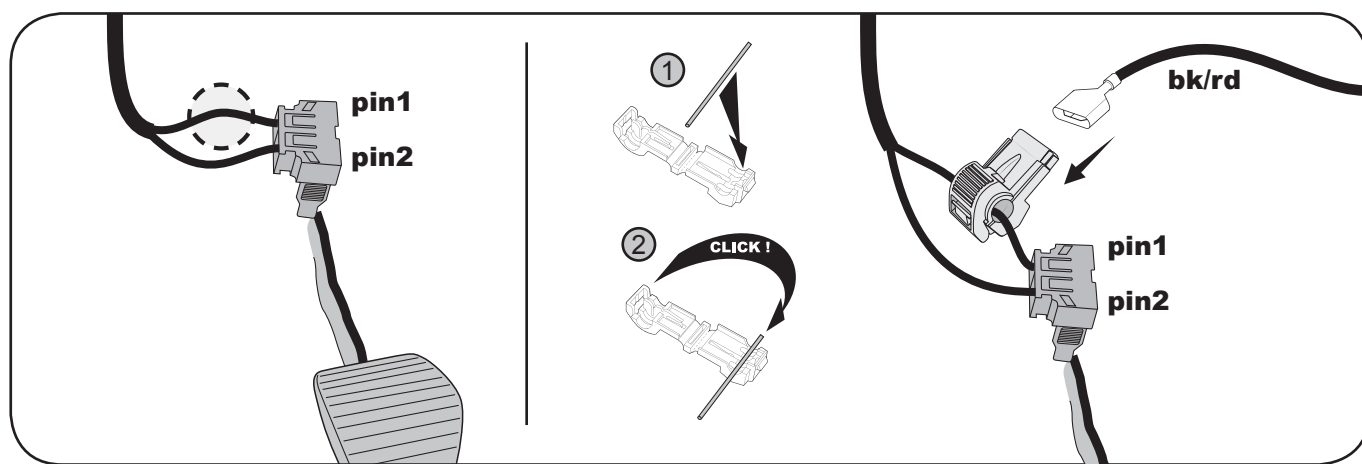
5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:
  - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki ,
  - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.

6. Na obu tylnych światłach znajdują się złącza wtykowe. Należy je odłączyć:

- złącze wiązki przyłączeniowej z przewodem **czarno/zielonym** podłączyć do prawych tylnych świateł, do tego złącza podłączyć oryginalną wtyczkę pojazdu,
- złącze wtykowe z **szaro/białym** przewodem podłączyć w wolnym miejscu **lewych świateł tylnych**, złącze wiązki przyłączeniowej z przewodami **czarno/białym, niebiesko/czerwonym i szarym** podłączyć do zamontowanego złącza a następnie podłączyć oryginalną wtyczkę zestawu lewych tylnych świateł,
- przewód **brązowy** i **(biało/brązowy tylko w zestawie 13-bieg.) 2,5 mm<sup>2</sup>** podłączyć do masy (np. wywiercić otwór o średnicy 3mm i przy pomocy dołączonego blachowkrętu zamocować końcówkę oczkową; otworu nie zabezpieczać środkiem antykorozyjnym).

7. Część wiązki przyłączeniowej doprowadzić od lewej strony bagażnika poprzez wnętrze pojazdu do tablicy przyrządów:

- Pedał hamulca



**e-kit bk/rd → cabel car pin1**

- wymontować pokrywkę skrzynki bezpiecznika. Wyjąć i przekręcić zestaw gniazd bezpieczników. Dwa przewody wiązki przyłączeniowej (szaro/czarny, szaro/czerwony) z końcówkami oczkowymi przeciągnąć ponad lewą dolną stroną do części elektronicznej i podłączyć w sposób następujący:

Kolor	Nr wyjścia bezpiecznika	Kolor przewodu na wyjściu
Szaro/czarny	Wyjście 8 (światło pozycyjne lewe)	szaro/czarny
Szaro/czerwony	Wyjście 3 (światło pozycyjne prawe)	szaro/czerwony

- po podłączeniu przewodów zamontować ponownie skrzynkę bezpieczników.

## 8. Zasilanie przyczepy:

**Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej.** Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty i biało/brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja "stały plus i masa"	nr art. 014-169
Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa"	nr art. 015-069

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.  
Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.